

# Rapport 2000/01 annuel



**Rapport** 2000/01

**annuel**



• La Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	1
• Lettre au Ministre	2
• Membres du conseil d'administration	3
• Comités du conseil d'administration	4
• Message du président du conseil d'administration	5
• Rapport de la présidente et chef de la direction	7
• Revue de l'année	11
• Revue des résultats financiers	24
• Rapport de la direction sur sa responsabilité à l'égard des états financiers	31
• États financiers	32
• Équipe de la haute direction	42
• Première année du Centre des sciences de Montréal	43
• Partenaires du Vieux-Port de Montréal et du Centre des sciences de Montréal	45
• Activités et services du Vieux-Port de Montréal 2000/01	48
• Prix d'excellence	49

## NOTRE MISSION

Gérer, développer et animer un site récréotouristique et culturel urbain, carrefour de loisirs et de découvertes.

## NOS VALEURS

- Nous valorisons une offre diversifiée de produits récréotouristiques et culturels, animés et accessibles sur les plans physique, économique et culturel.
- Nous valorisons une organisation centrée sur les besoins, les attentes et la satisfaction de chacune de nos clientèles.
- Nous valorisons une gestion efficace, efficiente et économique.
- Nous valorisons au sein de nos équipes et chez nos partenaires le dynamisme, la créativité et l'audace.
- Nous valorisons nos employés et leurs contributions au développement et au maintien d'un esprit d'équipe productif et stimulant.
- Nous valorisons la qualité de l'architecture et du design de nos bâtiments, de nos aménagements et de nos équipements.
- Nous valorisons la conservation et la mise en valeur du patrimoine dont nous sommes les gardiens.
- Nous valorisons le développement continu, planifié et réalisé pour être durable et évolutif.

## NOS AMBITIONS

1. Notre ambition est que le Vieux-Port soit, en toutes saisons, un pôle d'attraction majeur d'envergure internationale possédant une identité originale reconnue par tous les publics :
  - La vitrine de Montréal sur son fleuve.
  - Un parc urbain, lieu de loisirs, de plaisir et de détente.
  - Le lieu de rassemblements et d'échanges à l'image de Montréal et ses gens.
  - Le lieu majeur d'animation, d'éducation et de diffusion à Montréal.
  - Un aménagement au caractère patrimonial et architectural unique.
2. Notre ambition est que le Vieux-Port offre le meilleur service à la clientèle de tous les équipements récréotouristiques et culturels à Montréal.
3. Notre ambition est que le Vieux-Port offre un environnement de travail favorisant la performance et l'accomplissement de chaque employé(e).
4. Notre ambition est que le Vieux-Port soit reconnu pour l'efficacité, l'efficience et l'économie de sa gestion.
5. Notre ambition est que le Vieux-Port minimise la contribution nécessaire de l'actionnaire au fonctionnement de la Société.



L'Honorable Alfonso Gagliano  
Ministre des Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier  
Hull (Québec)  
K1A 0S5

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous transmettre le rapport annuel de la Société du Vieux-Port de Montréal pour l'année financière 2000-2001.

Année exceptionnelle, s'il en fut, 2000-2001 a marqué un tournant important dans l'histoire de la Société du Vieux-Port de Montréal. En effet, ce fut le lancement et la première année d'exploitation du Centre des sciences de Montréal. Après tout juste douze mois d'existence, le Centre des sciences est devenu une institution muséale de tout premier plan. Il se classe, aujourd'hui, deuxième au Canada pour la fréquentation totale!

De plus, cette année encore, notre site a battu son précédent record de fréquentation en accueillant plus de 7,3 millions de visiteurs.

Il va sans dire que cette réalisation remarquable, couronnée déjà de plusieurs prix d'envergure, n'aurait été possible sans votre collaboration extraordinaire et celle de votre équipe, de l'implication des partenaires de l'industrie et du soutien du gouvernement du Canada.

Veuillez recevoir, monsieur le Ministre, l'expression de ma haute considération.

Le Président du conseil d'administration,



**Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.**

## PRÉSIDENT



M. Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.  
Président du conseil  
Groupe Bellechasse Santé inc.

## ADMINISTRATEURS



M. Vincent Arciresi  
Président  
Commission scolaire de  
la Pointe-de-l'Île



Mme Hélène Béique, CPM  
Présidente  
Groupe Archi-Plus inc.



M. Raymond Cyr  
Président du conseil  
Polyvalor inc.



Mme Phyllis Lambert,  
O.C., C.Q., O.A.L., F.I.R.A.C.  
Directeur fondateur et présidente  
du conseil des fiduciaires  
Centre canadien d'architecture



M. Pierre Michaud  
Président du conseil  
Réno-Dépôt inc./ Provigo inc.



M. Jocelyn Proteau  
Président et chef de la direction  
Fédération des caisses populaires  
Desjardins de Montréal et  
de l'Ouest du Québec





#### COMITÉ RÉMUNÉRATION

- M. Raymond Cyr
- M. Bernard Lamarre, président
- M. Pierre Michaud

#### COMITÉ VÉRIFICATION ET ADMINISTRATION

- M. Vincent Arciresi
- M. Raymond Cyr
- M. Bernard Lamarre, président
- M. Pierre Michaud

#### COMITÉ ARCHITECTURE

- Mme Hélène Béique
- M. Raymond Cyr
- M. Bernard Lamarre, président
- Mme Phyllis Lambert

**L'**année écoulée a attisé plus que jamais la fierté de toute l'équipe du Vieux-Port. Car c'est en mai 2000 qu'ont enfin abouti des années d'efforts pour doter Montréal d'une première grande institution de diffusion des connaissances en science et technologie : le Centre des sciences de Montréal.

L'inauguration du magnifique bâtiment par le très honorable Jean Chrétien, en compagnie de l'honorable Alfonso Gagliano et de nombreux autres dignitaires, a consacré la naissance en notre ville d'une vaste vitrine de l'innovation scientifique et technologique canadienne.

La mise en route d'un équipement d'une telle envergure a nécessité, par la suite, quelques ajustements qui, conjugués aux défis posés par la relève de la garde au niveau de la présidence, ont mobilisé l'énergie du conseil d'administration et de la haute direction de la Société.

L'an dernier, dans ce même rapport, je faisais l'éloge de M. Pierre Émond, récipiendaire du Grand Ulysse 2000. Je ne sais si cet honneur a donné à monsieur Émond des idées de voyages car, « heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage », il a choisi de prendre une retraite plus que méritée après 17 années passées à bâtir les succès du Vieux-Port à la direction de la Société. Sous son leadership, la Société a pris l'essor qu'on lui connaît maintenant, et je l'en remercie très

chaleureusement. Pierre nous dirait très certainement que ce succès est dû à son équipe, mais nous savons bien à quel point sa touche personnelle a su mobiliser tous et chacun et conduire la Société là où elle est aujourd'hui.

Si les départs ont un côté triste, ils sont également l'occasion de renouvellements motivants. Le 6 novembre dernier, il m'a été très agréable d'accueillir Mme Claude Benoit comme Présidente et chef de la direction. J'en étais d'autant plus heureux qu'elle était, à titre de vice-présidente Programmation et développement, responsable de la mise en œuvre du Centre des sciences de Montréal. Madame Benoit saura, mieux que quiconque, assurer un développement intégré du Centre des sciences de Montréal et de l'ensemble des activités de la Société.

Je tiens aussi à souligner l'excellent travail accompli par messieurs Pierre Beaudoin, vice-président Aménagement et construction et Marc Grégoire, vice-président Marketing et développement des affaires. Chacun d'eux, après avoir pleinement contribué à la naissance de « notre » Centre des sciences, a choisi de relever d'autres défis à la hauteur de ses talents.

Avec l'arrivée du Centre des sciences de Montréal, des ajustements budgétaires ont été requis. Je salue ici l'efficacité des interventions de notre ministre responsable,

(suite page suivante)

l'honorable Alfonso Gagliano, dans l'obtention des crédits nécessaires pour mener à bien nos activités et répondre aux nombreux défis que pose la gestion de cet équipement majeur.

Au fil des ans, le mandat de la Société a toujours été rempli avec compétence et rigueur par son conseil d'administration. Ce capital de savoir-faire a été particulièrement précieux en cette année de changements majeurs et je les en remercie.

Par ailleurs, le Centre des sciences de Montréal n'aurait vu le jour sans l'implication constante et hautement productive des nombreux artisans d'une vaste campagne de financement auprès des grandes entreprises canadiennes, campagne ayant permis de constituer un fonds de 11,1 millions de dollars. Pour cette première canadienne, tout le conseil d'administration de notre Société se joint à moi pour remercier chaleureusement les membres de nos comités de sollicitation et, bien sûr, les nombreuses entreprises contributrices. Un tel succès a été rendu possible grâce à l'énergie et à la vision des deux co-présidents de la campagne de financement, MM. André Caillé, président-directeur général d'Hydro-Québec et Lynton R. Wilson, président du conseil d'administration de BCE inc. J'exprime ici mon appréciation à l'égard de leur engagement.

Une nouvelle direction représente une opportunité intéressante de faire un bilan et un diagnostic des forces et des faiblesses de l'entreprise. Une telle démarche, ajoutée au fait que la Société a franchi une étape importante de son histoire avec la mise en œuvre du Centre des sciences, ont conduit le gouvernement à entreprendre la revue du mandat de la Société. Le but visé est de revoir les orientations en fonction des objectifs gouvernementaux et du potentiel de développement et de financement de la Société.

Aussi, après avoir réclamé depuis longtemps les moyens appropriés pour réaliser notre mission, nous avons accueilli très favorablement cette occasion de réflexion sur le devenir de la Société.

Les défis qui nous attendent sont de livrer aux touristes et à la population montréalaise en particulier, un Vieux-Port dynamique, qui se présente à la fois comme un site riverain unique et incontournable, un complexe récréotouristique et culturel de premier plan et un pôle de diffusion scientifique majeur.



Bernard Lamarre, ing. O.C., O.Q.

**L'**année 2000-2001 aura été le théâtre de changements majeurs, liés principalement à l'ouverture du Centre des sciences de Montréal. Sa venue a servi de catalyseur pour procéder à des changements dans tous les secteurs d'activités de la Société. Littéralement, c'est une société renouvelée qui a adopté de nouveaux modes de gestion d'avant-garde et une synergie nouvelle de son équipe qui soutient des activités maintenant réparties sur quatre saisons.

Le lancement du Centre a été, à maints égards, le franc succès escompté. La fréquentation atteint déjà 75 % du rythme de croisière prévu. Il s'agit d'une excellente réussite, consacrée par l'attribution de deux prix prestigieux : le prix Ulysse décerné par Tourisme Montréal et le lauréat national d'or des Grands Prix du tourisme québécois dans la catégorie Attraction touristique de plus de 100 000 visiteurs. Ces prix viennent confirmer l'excellence des réalisations de la Société, déjà saluée par nombre d'autres distinctions obtenues par le passé. Après tout juste une année d'existence, le Centre des sciences de Montréal est devenu une institution muséale de tout premier plan. Il se classe deuxième au Canada pour la fréquentation totale, deuxième également pour les revenus totaux et pour le pourcentage des revenus tirés des opérations.

Plus de 745 000 billets vendus depuis mai 2000 démontrent que les visiteurs d'ici et d'ailleurs apprécient le caractère unique et novateur du premier équipement du genre au Québec. Cette popularité ne se dément pas, à preuve l'important succès obtenu lors de la journée « portes ouvertes » des musées montréalais en mai 2000 avec quelque 5000 admissions, et de l'événement Robofolies tenu durant le congé scolaire de mars 2001 et qui a attiré plus de 20 000 visiteurs en 10 jours.

Par nature, la Société est à la fois un service public; un acteur majeur de l'industrie récréotouristique et culturelle; et une entreprise commerciale, autant d'éléments qu'il n'est pas toujours aisé de concilier. Depuis sa création, la Société a su intégrer ces trois dimensions en une formule originale qui plaît grâce à la collaboration très étroite de nos partenaires d'affaires que je tiens à remercier chaleureusement. Avec l'arrivée du Centre des sciences, la dimension entrepreneuriale a été renforcée, augmentant du même coup le rayonnement, la visibilité et l'attrait du site du Vieux-Port.

(suite page suivante)

### Un service public : accessible, gratuit et convivial

La vocation divertissement est une facette importante de l'identité du Vieux-Port. Une large proportion du territoire est constituée de parcs, d'espaces polyvalents voués à la promenade, à la contemplation du fleuve, à l'accueil d'activités culturelles et à l'animation publique. La population en profite pleinement comme en témoignent les quelques 7,3 millions<sup>1</sup> d'entrées enregistrées au cours de l'année, dont plus de 70 % par des Montréalais qui s'y rendent plusieurs fois au cours d'une même saison. La récurrence des visites illustre d'une manière éloquente l'appropriation par la collectivité du site du Vieux-Port de Montréal.

Une analyse récente des motifs de retour des visiteurs au Vieux-Port confirme la vocation principale de lieu public de détente et de récréation auprès d'une large clientèle. On y démontrait que les trois quarts des visiteurs retournaient au Vieux-Port pour « se balader, voir du monde, profiter de l'ambiance, patiner ou faire du vélo ». Le Vieux-Port est aussi une destination privilégiée pour les familles. Sa programmation d'activités gratuites et accessibles à tous les portefeuilles, tout comme les services spécialisés offerts aux écoliers et aux aînés, lui confèrent un rôle social important.<sup>2</sup>

### Un acteur majeur de l'industrie récréotouristique et culturelle

Du point de vue du développement économique, la contribution du Vieux-Port au potentiel attractif montréalais est pleinement reconnue depuis plusieurs années. Or, l'offre globale du Vieux-Port a été sensiblement augmentée, enrichie et diversifiée cette année avec les expositions permanentes du Centre des sciences de Montréal, avec son ciné-jeu interactif Immersion et, surtout, avec un nouvel étalement des activités sur les quatre saisons, qui sont venus s'ajouter au succès du cinéma IMAX.

Les acteurs de la scène montréalaise sont unanimes : le Vieux-Port est un pôle récréotouristique et culturel majeur et sa notoriété en fait une attraction touristique importante comme une destination incontournable pour les citoyens. Le site assume, au fur et à mesure de son développement, le caractère métropolitain qui lui échoit d'emblée. Grâce à son achalandage, le Vieux-Port participe à la mise en valeur des quartiers adjacents et des promoteurs de produits variés. Selon une étude récente, ses retombées économiques sont évaluées à 71 millions de dollars et à 1272, le nombre d'emplois directs et indirects qu'il crée.<sup>3</sup>

(suite page suivante)

1. SODEM, 2001  
2. L'Observateur, 1999  
3. DBSF, 2000

La volonté municipale de renforcer le Vieux-Montréal comme pôle de tourisme culturel, la réouverture imminente du canal de Lachine à la navigation de plaisance ainsi que les investissements projetés au parc Jean-Drapeau sont autant d'initiatives qui posent, dans un avenir prochain, la nécessité de concertation et de collaboration pour faire face aux enjeux majeurs en matière de transport, de circulation et d'intégration urbaine des différentes fonctions.

Qui plus est, la mise en opération du Centre des sciences de Montréal, le 1<sup>er</sup> mai 2000, a permis de doter Montréal d'un équipement favorisant le renforcement de la culture scientifique et technologique de la communauté et du public et principalement des jeunes.

### Une entreprise commerciale

L'année 2000-2001 a été l'occasion d'une diversification des produits offerts, ainsi que d'une commercialisation accrue de ceux exploités par la Société et ses partenaires. Bien que chaque composante soit autonome, c'est la synergie des produits, l'intégration de l'offre et sa masse critique qui font le succès du Vieux-Port.

Afin d'adapter ses pratiques aux exigences grandissantes du milieu des affaires et de l'industrie récréotouristique, la Société a mis en place des stratégies d'intéresse-

ment de partenariats aux activités du Vieux-Port. Ceci a permis de recruter 65 commanditaires pour le Centre des sciences, d'impliquer plus d'une douzaine de nouveaux partenaires commerciaux pour les restaurants et boutiques, de recevoir plusieurs subventions pour les programmes du Centre et diversifier ainsi significativement sa structure de financement.

Les réalisations de 2000-2001 nous confortent dans la capacité de la Société de consolider sa vocation, de renouveler son mandat, voire même de poursuivre son développement afin d'accroître ses revenus.

Le Centre des sciences de Montréal a ouvert ses portes à la date prévue. Toutefois, par souci de respect des enveloppes allouées et compte tenu des coûts du marché, certains produits n'ont pu être livrés. Aussi, tous les objectifs n'ont pu être atteints et certaines prévisions ont été ou devront être revues laissant ainsi place à d'autres défis dans le futur.

La création du Centre des sciences de Montréal confirme le positionnement du Vieux-Port de Montréal comme une destination privilégiée pour la famille. Le caractère interactif du Centre le destine avant tout aux jeunes, aux écoliers et aux

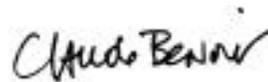
(suite page suivante)

parents à la recherche d'expériences nouvelles et stimulantes. Le développement du Vieux-Port devra aussi faire face à de nouveaux défis comme celui de renforcer le rapport entre les clientèles et les produits de même que de diversifier ceux-ci en fonction des besoins plus spécifiques des aînés, des moins bien nantis, des familles monoparentales et d'une population de plus en plus éduquée.

De plus, je m'en voudrais de ne pas souligner le succès populaire remporté par Mosaïcultures Internationales Montréal 2000. Cette activité, elle aussi lauréate d'or au Grand Prix du tourisme québécois dans la catégorie « manifestation de l'année », a eu des retombées importantes, tant par l'apport de nouvelles clientèles que par la mise en valeur exceptionnelle d'une partie de notre territoire jusque-là moins exploitée.

Le plan d'entreprise de la Société pour la période de planification 2000-2005 a fixé des objectifs ambitieux à toute l'équipe de la Société, et c'est chacun des quelques 400 employés de la Société qui était interpellé par le défi de répondre à ces objectifs dans le cadre de ses attributions propres.

Étant déjà au sein de la Société lors de ma nomination comme présidente et chef de la direction, la transition s'est faite harmonieusement, grâce à l'appui indéfectible de toute l'équipe en place, et principalement, de Mme Dany Bleau, vice-présidente, Administration et ressources humaines, et de M. Pierre-Luc Brodeur, vice-président, Gestion du territoire, qui étaient déjà en poste à mon arrivée, de M. Pierre Fortin dont je salue l'arrivée au poste de vice-président, Marketing et service à la clientèle, ainsi que de M. Benoît Légaré, conseiller à la programmation. L'ampleur de la tâche qu'ils ont accomplie avec l'aide et la complicité de leurs équipes respectives se reflète dans la revue qui suit. Je les remercie tous du fond du cœur pour les incomparables succès de l'année.



Claude Benoit



# E

n conformité avec sa mission et afin de réaliser ses ambitions à long terme, la Société du Vieux-Port de Montréal s'est donné six objectifs généraux pour 2000-2001 :

1. Qualité de l'accueil - devenir un modèle en matière de service à la clientèle.
2. Intérêt des activités - offrir une programmation diversifiée et distincte, répondant et anticipant les besoins et les désirs de nos clientèles.
3. Rayonnement - image et notoriété - tout en assurant la visibilité de notre actionnaire, être connu et apprécié de notre clientèle, et ce tant auprès de la population locale que des touristes canadiens et étrangers qui nous visitent.
4. Qualité des installations - maintenir le site dans un état optimum et assurer l'amélioration des installations.
5. Rentabilité des opérations - assurer l'autonomie financière en ce qui a trait au fonctionnement.
6. Gestion des ressources humaines - assurer l'adéquation des ressources humaines et poursuivre la responsabilisation, la motivation et l'imputabilité des employés. Développer le sentiment d'appartenance des employés du Vieux-Port.

En fonction de ces objectifs, la Société du Vieux-Port de Montréal présente le bilan de l'ensemble de ses activités réalisées au cours de la présente année.

(suite page suivante)



## 1. Notre territoire

La vice-présidence Gestion du territoire est née de la fusion de deux vice-présidences, soit Exploitation et Aménagement / construction. Elle englobe trois directions : Opérations, Maintenance et construction, et Stationnement. En cette année charnière, plusieurs changements ont façonné les opérations de la vice-présidence.

La mise en route du Centre des sciences de Montréal a entraîné la concrétisation et la mise en œuvre des plans d'action, que ce soit au niveau de la gestion technique centralisée en matière de sécurité, de l'implantation d'un nouveau système de billetterie pour le stationnement ou de l'organisation des effectifs pour assurer la maintenance et l'entretien d'un bâtiment aux fonctions nouvelles. À tous ces égards, nous disons : *mission accomplie*, puisque rien n'a perturbé à ce jour les activités normales d'opération de notre site hautement fréquenté.

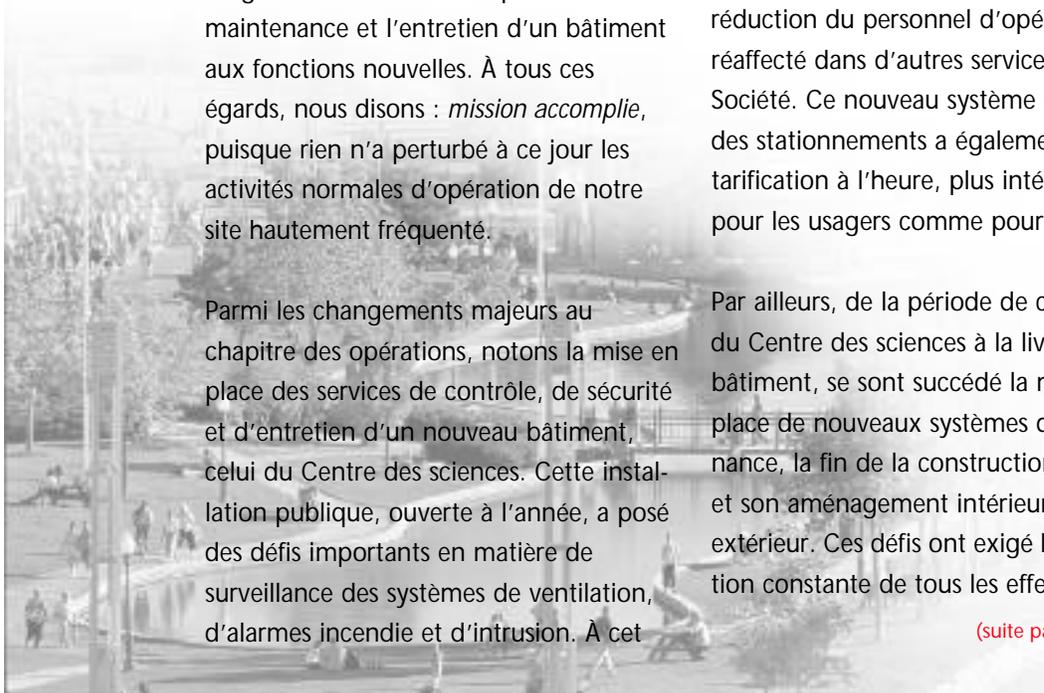
Parmi les changements majeurs au chapitre des opérations, notons la mise en place des services de contrôle, de sécurité et d'entretien d'un nouveau bâtiment, celui du Centre des sciences. Cette installation publique, ouverte à l'année, a posé des défis importants en matière de surveillance des systèmes de ventilation, d'alarmes incendie et d'intrusion. À cet

effet, une veille continue, jour et nuit, est maintenant assurée au moyen d'un nouveau poste de gestion technique centralisée. Cette veille s'est aussi étendue aux autres bâtiments du site du Vieux-Port, incluant tous les stationnements. Résultat : une sécurité accrue pour les employés et pour les visiteurs.

Le service du Stationnement, quant à lui, représente l'une des plus importantes sources de revenus de la Société. À l'heure des nouvelles technologies et de l'optimisation de nos revenus, l'implantation d'un nouveau système de perception automatisée s'est imposée. Celui-ci a entraîné une augmentation des revenus associée à une diminution des coûts, essentiellement en raison de la réduction du personnel d'opération, réaffecté dans d'autres services de la Société. Ce nouveau système de gestion des stationnements a également permis la tarification à l'heure, plus intéressante pour les usagers comme pour la Société.

Par ailleurs, de la période de construction du Centre des sciences à la livraison du bâtiment, se sont succédé la mise en place de nouveaux systèmes de maintenance, la fin de la construction du Centre et son aménagement intérieur et extérieur. Ces défis ont exigé la mobilisation constante de tous les effectifs.

(suite page suivante)



Le Centre des sciences de Montréal représente plus de 18 000 mètres carrés de bâtiments à entretenir, doublant ainsi la charge de travail de l'équipe en place. Un service de conciergerie a été organisé avec de nouvelles routes de travail et de nouveaux équipements adaptés aux besoins. Le tout assure la performance de l'équipe de ce service, pour le plus grand bénéfice de nos clientèles.

Enfin, à la suite des recommandations du Vérificateur général du Canada dans son rapport d'examen spécial en 1999, l'équipe de la vice-présidence Gestion du territoire a collaboré activement avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et ses services immobiliers de Montréal pour préparer un rapport d'état des immeubles et un plan de gestion des biens. La Société a fourni tout le soutien possible à TPSGC, propriétaire des terrains et des immeubles. Le rapport d'état des immeubles est en bonne voie de réalisation. À la suite de ce rapport, il y aura lieu de développer, de concert avec TPSGC, un plan d'entretien préventif. Un vaste programme d'investissements, toujours en collaboration avec TPSGC, en découlera. Notamment, compte tenu de l'état de vétusté des quais, des travaux majeurs et coûteux devront être entrepris au cours des cinq prochaines années.

## 2. Nos produits

La vice-présidence Programmation regroupe depuis cette année trois directions, soit : Culture et loisirs (événements et activités), Commerces et divertissements (IMAX, Immersion et concessions commerciales) et Sciences et technologie (Expositions, activités culturelles et pédagogiques).

L'ouverture du Centre des sciences de Montréal a été l'occasion de diversifier l'offre de produits et notamment de permettre une fréquentation s'étalant sur les quatre saisons. Les expositions et services publics ont été réalisés à l'intérieur du budget provenant de la campagne de financement ayant permis de recueillir 11,1 millions de dollars auprès des grandes entreprises canadiennes, un immense succès dans le contexte canadien.

L'entrée en service du Centre des sciences de Montréal a été, sans conteste, l'activité ayant le plus mobilisé l'équipe de la programmation cette année. Ouvert en mai 2000, après trois mois d'intenses activités d'installation, le rodage a dû se réaliser en même temps que l'on accueillait les groupes scolaires venus en très grand nombre.

(suite page suivante)

L'enthousiasme des jeunes a parfois eu raison de nos équipements. Des mesures ont rapidement été prises pour résoudre les différents problèmes d'opération. Dès l'automne, après la période de fréquentation la plus intensive, les équipes ont pu faire le point et apporter les correctifs nécessaires à la suite de recommandations d'usagers et d'employés. Ceci a permis de lancer un train de mesures à mettre en place pour l'été 2001 afin d'optimiser la performance des expositions.

La mise en route de la programmation culturelle a été marquée par les ateliers de Noël réalisés en collaboration avec l'artiste Florent Veilleux. Ces ateliers ont eu un retentissement important. Ajoutons le succès remporté par le spécial *Robofolies* tenu en mars 2001 lors du congé scolaire. Ces activités aussi originales qu'inusitées contribuent à positionner le Centre des sciences de Montréal comme une destination familiale par excellence.

Les visites guidées et les ateliers ont constitué l'essentiel des volets éducatif et scolaire. La clientèle scolaire de notre cinéma IMAX a été informée des nouvelles activités ludiques et éducatives du Centre des sciences de Montréal et les a adoptées. L'équipe a aussi lancé deux programmes à l'intention des écoliers du primaire, l'un concernant le cœur et l'autre la robotique. Depuis l'automne, plusieurs écoles se sont prévaluées de ces produits réalisés sur mesure pour elles.

La viabilité et le fonctionnement du Centre des sciences de Montréal reposent sur trois piliers : les expositions scientifiques interactives; les divertissements incluant le ciné-jeu IMMERSION et le cinéma IMAX rénové; enfin, les commerces, les restaurants et les boutiques. Les coûts du marché et la volonté de la Société de respecter ses budgets ont limité la réalisation du projet du Centre des sciences de Montréal et reporté la construction de composantes importantes tels l'auditorium, l'arcade des sciences, la salle d'expositions temporaires, certains aménagements de base et les améliorations locatives pour les divertissements. Plusieurs éléments scénographiques qui auraient rendu le complexe encore plus chaleureux ont donc dû être retranchés et s'imposent comme des réalisations incontournables dans les prochaines années.

(suite page suivante)



Le site du Vieux-Port n'était pas en reste quant au nombre et à la diversité des activités offertes. De nombreux événements et activités à caractère culturel et de loisirs ont été proposés. La liste des événements et des activités qui font du Vieux-Port une destination incontournable est longue. Elle revêt un caractère unique tant par sa diversité que par sa qualité, qu'il s'agisse de la Fête du Canada, du Mondial de la Bière, des Bouquinistes du Saint-Laurent ou encore d'activités plus ciblées comme la Semaine italienne, le Pow Wow autochtone, etc.

Le nombre record de visiteurs, chiffré à 7 342 000 visites-personnes, représente une augmentation de 9,25 % par rapport à l'achalandage de l'an dernier, déjà répertorié comme un record.

Les efforts pour développer de nouveaux produits spécifiques à la saison hivernale se sont montrés prometteurs, que ce soit l'animation de la patinoire avec le Père Noël, le Bal des mascottes, les éléments décoratifs exclusifs sur l'ensemble du site ou la Balade gratuite. Dans le cadre du « Festival Montréal en lumières », le pavillon Bonsecours a été illuminé de façon toute spéciale le dimanche 18 février 2001.

Par ailleurs, en ce qui a trait aux commerces et aux divertissements, l'offre a augmenté de façon importante en 2000-2001. Le Centre accueille maintenant un restaurant familial de mille places, une foire alimentaire de huit concessions et un bistro-boutique. À cela s'ajoutent en saison estivale 19 boutiques localisées dans des conteneurs maritimes. Il s'agit d'une idée originale mettant en valeur cette innovation montréalaise, implantée au siècle dernier sur le territoire même du Vieux-Port. Dans l'ensemble, les résultats obtenus sont à la satisfaction des concessionnaires même si les espoirs de la Société étaient plus grands. L'exploitation hivernale de la foire alimentaire s'est révélée limitée, alors que le restaurant familial n'a pas encore pleinement établi sa clientèle. Par ailleurs, l'implantation de nouveaux concessionnaires au Pavillon Jacques-Cartier et au Café des Éclusiers a été exigeante et l'achalandage plus faible d'avril et de mai a eu des impacts importants sur les revenus.

Il est à signaler, toutefois, que l'apport de ces commerces a plus que doublé la performance financière de la Société à ce titre.

D'autre part, l'offre des croisières, des services récréatifs et de location d'équipement s'est maintenue au même niveau de qualité et d'excellence, grâce à la présence soutenue de nos partenaires.

(suite page suivante)



L'événement **Mosaïcultures Internationales Montréal 2000** a accueilli plus de 730 000 visiteurs dans le Parc des Écluses, du 19 juin au 8 octobre 2000.



Nouvelle activité prisée par les visiteurs cet été dans le Bassin Bonsecours : les voiliers télécommandés des **Grands Voyageurs**.



Le 1<sup>er</sup> juillet demeure la journée la plus achalandée de l'année au Vieux-Port. Cette année, plus de 140 000 visiteurs ont participé aux festivités entourant la **Fête du Canada le 1<sup>er</sup> juillet 2000**.



Le site du Vieux-Port de Montréal a connu, en 2000-2001, un **achalandage record**, ayant accueilli plus de 7,3 millions de visiteurs. Il s'agit d'une hausse de 9,25 % par rapport à l'année précédente!



Le Vieux-Port a mérité, en avril 2000 et pour la deuxième fois, la **distinction de site touristique extérieur par excellence à l'échelle du Québec**. Prix décerné par Attractions Canada.



Le site du Vieux-Port de Montréal est parmi les endroits les plus prisés par l'industrie du cinéma et de la télévision : 59 tournages cinématographiques nationaux et internationaux s'y sont déroulés en 2000-2001, sans compter 479 tournages d'émissions d'affaires publiques.



En plus de tenir la 9<sup>e</sup> édition de leur événement, les **Bouquinistes du Saint-Laurent** étaient présents toutes les fins de semaine de l'été sur la Promenade.



Les vendredis soirs du Vieux-Port se sont animés grâce à la série de spectacles **Les vendredis Labatt Blues** présentés sur la scène Bonsecours.



L'**École nationale de Cirque** a présenté pour la première fois son spectacle éblouissant de fin d'année sous le grand chapiteau au Vieux-Port!



**Caillou**, le favori des tout-petits, a présenté 10 spectacles très courrus au cours de l'été sur la scène Bonsecours.



L'événement **POW WOW** s'est déroulé en septembre sur l'île Bonsecours, avec des célébrations, de la danse et des chants traditionnels autochtones.



Chaque été, le Vieux-Port accueille des **navires accessibles au public**. Ces visites sont toujours très populaires.



Nouveau au Vieux-Port, **Les Dauphins du St-Laurent** propose une croisière à bord d'un véritable hydroglisseur.

Côté cinéma, les films *Cirque du Soleil*, *Passages* et *Dauphins* ont remporté un vif succès. Les programmes doubles ont été abandonnés au profit de la présentation d'un seul film, disponible également en forfait avec d'autres produits tels que les expositions et le ciné-jeu Immersion. Les résultats estimés ont été atteints à près de 90 % et nous en sommes fiers.

Pour le ciné-jeu Immersion, une première au Canada, le résultat a été appréciable : près de 117 000 personnes ont participé à ce jeu et ainsi permis d'implanter le premier volet d'une « arcade des sciences », un concept en développement. Ces divers produits ont procuré à nos visiteurs l'expérience stimulante de la science vue comme un divertissement.

On peut donc conclure que l'année 2000-2001 a été l'occasion d'une diversification des sources de revenus par le développement de nouveaux produits et de nouvelles concessions.

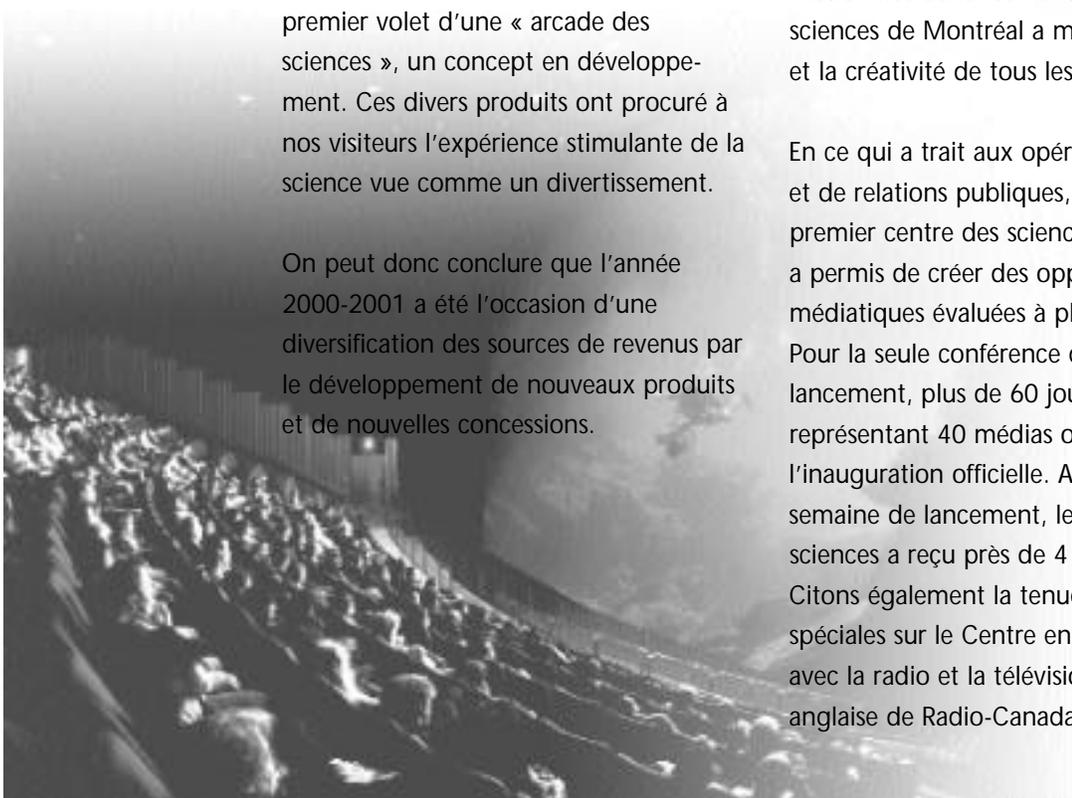
### 3. Nos clientèles et nos partenaires

La vice-présidence Marketing et service à la clientèle regroupe trois directions, soit : Communications, Vente et service à la clientèle et Commandites et financement.

L'ajout du Centre des sciences permet d'apporter au Vieux-Port un pôle éducatif majeur pour consolider son rôle comme lieu de diffusion culturelle et d'animation très ouvert. L'accent est mis sur la variété des activités tout autant que sur l'accessibilité.

Le défi posé à notre équipe des communications a été de taille cette année. En effet, la campagne de publicité et de promotion liée au lancement du Centre des sciences de Montréal a mobilisé l'énergie et la créativité de tous les intervenants.

En ce qui a trait aux opérations de presse et de relations publiques, l'ouverture du premier centre des sciences du Québec a permis de créer des opportunités médiatiques évaluées à plus de 700 000 \$. Pour la seule conférence de lancement, plus de 60 journalistes représentant 40 médias ont assisté à l'inauguration officielle. Au cours de la semaine de lancement, le Centre des sciences a reçu près de 4 000 invités. Citons également la tenue d'émissions spéciales sur le Centre en collaboration avec la radio et la télévision française et anglaise de Radio-Canada (Samedi et rien



d'autre, 275-ALLÔ, Home-Run, Radio Noon, Les Débrouillards), sans oublier les tournées de promotion à Québec, à Toronto et aux États-Unis (Los Angeles, Boston et Chicago).

L'équipe a également orchestré la promotion et les lancements des programmations estivale et hivernale du cinéma IMAX ainsi que de l'opération F1. En effet, 10 courses de Formule 1 ont été retransmises en direct sur l'écran géant au cours de l'été 2000 et le succès de cette opération a motivé son retour en 2001.

Parallèlement et presque simultanément, la campagne estivale des activités et événements sur le site « Un fleuve de découvertes » a une fois de plus confirmé le Vieux-Port de Montréal comme une destination privilégiée. L'offensive publicitaire hivernale, beaucoup plus modeste, a mis l'accent sur les activités de relations de presse, notamment lors du lancement de la saison hivernale et la mise sur pied d'une promotion « deux pour un » pour les soirées thématiques à la patinoire. Avec l'offre élargie, les activités et les productions de cette équipe se sont elles aussi multipliées.

Un autre fait saillant a été l'acquisition et l'installation d'un écran géant sur la passerelle du Centre des sciences de Montréal. Cet outil d'information et d'éducation est un ajout important au caractère de haute technologie du Centre.

Une nouvelle dénomination de l'institution, « Centre des sciences de Montréal », en remplacement du « Centre iSci », l'établissement d'une nouvelle signature et d'un nouveau logo se sont imposés comme une nécessité après les sondages de notoriété et les évaluations auprès des publics cibles. L'année 2001 sera l'occasion de diffuser et d'ancrer cette signature auprès des publics visés. Le Centre des sciences de Montréal, à l'instar des autres équipements scientifiques et culturels de la métropole, doit s'imposer comme une destination de premier choix pour les publics montréalais et touristiques.

Dans le but de maintenir un service hors pair à notre clientèle, la Société a amorcé la revue de son programme de signalisation afin d'assurer une approche intégrée en termes d'affichage, d'identification et d'orientation. Ainsi, l'acheminement des visiteurs vers les activités sera facilité, l'ensemble des activités sera mieux répertorié alors que la visibilité de l'actionnaire sera accentuée.

Les activités de tournage sur le site ont pour leur part connu une hausse importante par rapport à l'an dernier. Ainsi, les 479 tournages d'affaires publiques représentent une augmentation de 35 %. Les 59 tournages commerciaux constituent une hausse de 40 %.

(suite page suivante)

La direction Ventes et service à la clientèle a été créée pour assurer une synergie maximale des efforts tant au niveau des ventes que de l'accueil et de l'information. Un programme de formation et un « coaching » intense ont été mis en place.

Un des changements majeurs survenus dans ce service a été celui de l'implantation d'un nouveau système intégré de billetterie et de contrôle des accès, ainsi que la prise en charge par la Société, des ventes par téléphone. Nos forces de vente renouvelées ont été mobilisées par l'apprentissage de nouveaux équipements et modes de fonctionnement, le tout venant s'ajouter à la nécessaire maîtrise de toute la panoplie de nouveaux produits et forfaits offerts. Un défi de taille qui a également demandé une période de rodage lui aussi. Nous avons accueilli près de 545 000 visiteurs et vendu près de 746 000 billets du 1<sup>er</sup> mai 2000 au 31 mars 2001.

Des records ont été battus au niveau des ventes-groupes. Les résultats démontrent l'intérêt des écoles pour les programmes d'expositions et les ateliers du Centre des sciences de Montréal, qui s'ajoutent à l'expérience IMAX renouvelée. Nous avons ainsi accueilli près de 129 000 visiteurs en groupes organisés, et ceux-ci ont acheté près de 211 000 billets.

Soulignons le succès important des ventes corporatives. En effet, les nouveaux espaces bien équipés du Centre ont attiré 173 groupes corporatifs de la région venus pour la tenue de leurs activités de lancement, de promotion ou de diffusion.

Du côté de la vente et du service à la clientèle pour les activités et les événements du parc, nous avons obtenu une très bonne performance sur le site, au Port d'Escale, à la patinoire du Bassin Bonsecours et avec la Balade.

L'entente corporative avec la compagnie Labatt à titre de commanditaire institutionnel de l'ensemble du site est renouvelée jusqu'en 2004, ce qui lui assure une présence continue de 10 ans, fait rare dans les annales de la commandite. Ce renouvellement représente une augmentation substantielle de revenus pour la Société. L'entente avec Bell Mobilité pour la commandite de la Balade a également été renouvelée, pour une autre période de trois ans. La Société a également reconduit son entente de commandite avec Desjardins pour le cinéma IMAX jusqu'en 2002.

(suite page suivante)

Avec la création du Cercle des fondateurs et la concertation au niveau des programmes et des projets de développement, nos partenaires ont pu s'intégrer à notre réalité et nous avons ainsi tiré profit de leur soutien renouvelé et leur expertise.

Une subvention a été obtenue par la Fondation du Centre pour la mise en place de programmes d'intéressement des jeunes et des adultes aux carrières en sciences et en technologie. Cela nous a permis d'offrir un service de consultation sur place ainsi qu'une banque de données sur les métiers liés à nos différents thèmes d'exposition.

En termes de performance globale, une étude a été réalisée après que la Société ait constaté que les achalandages réels du Centre étaient inférieurs aux prévisions. En effet, en termes de revenus, les hypothèses marketing effectuées par des firmes spécialisées à partir de sondages et d'études de marché auprès de la population ne se sont pas entièrement concrétisées. Une analyse sommaire a donc permis de comparer, à l'aide d'indicateurs reconnus dans le domaine, la performance du Centre à douze institutions de diffusion scientifique aux États-Unis et six au Canada.

L'étude a conclu qu'en comparaison des situations américaine et canadienne, le Centre présente une performance relativement avantageuse. C'est-à-dire que pour des opérations d'ampleur semblable, le Centre affiche un coût d'opération au pied carré plus bas que la moyenne, un coût des services par visiteur généralement plus bas que la moyenne et un taux de revenus autonomes supérieur à la moyenne. La fréquentation de près de 545 000 visiteurs dans ses onze premiers mois d'opération est en outre, selon plusieurs experts, une très bonne performance pour une première année. Pour ce qui est de la satisfaction des visiteurs, on obtient 84 % de « très » ou « assez satisfait »<sup>4</sup>. Toutefois, les défis du positionnement du Centre sur la scène récréotouristique et culturelle de Montréal et du Canada ainsi que le recouvrement du manque à gagner au niveau des revenus exigent la revue de l'offre pour rendre les produits encore plus attrayants.

Il faudra entreprendre une revue en profondeur de nos stratégies pour la publicité et la promotion des activités, des événements et des commerces. Cela permettra d'établir une relation plus importante entre les clientèles, leurs besoins et les produits du Vieux-Port optimisant ainsi les opportunités de vente et de répétition des visites.

(suite page suivante)

#### 4. Nos ressources

La vice-présidence Administration et ressources humaines chapeaute les activités reliées à l'administration, aussi bien en matière de ressources financières et humaines que des technologies de l'information.

En marge de l'ouverture du Centre des sciences de Montréal, le Vieux-Port procédait à la mise en place de plusieurs nouveaux systèmes et équipements qui ont posé des défis d'intégration, d'ajustement et de contrôle. Cette implantation, couplée à la mise en place d'un logiciel de gestion par activité, permettra à la Société de se doter d'outils performants nécessaires pour assurer, à partir de 2001-2002, une intégration, un contrôle et un suivi accrus et fiables de son budget, de ses engagements, de ses projets, de ses effectifs et de ses inventaires.

En raison de l'implantation des nouveaux systèmes, plusieurs postes ont dû être abolis au cours de l'année. La grande majorité des titulaires de ces postes ont été relocalisés au sein de la Société. La dotation du nouveau personnel requis pour l'opération du Centre des sciences a notamment permis à plusieurs employés de relever de nouveaux défis au sein de l'entreprise.

Étant donné l'accroissement des effectifs, la Société en a profité pour adopter un nouvel uniforme pour les employés, ce qui a permis de mieux diffuser l'image du Vieux-Port et celle de son actionnaire tout en facilitant l'identification du personnel par le public.

En collaboration avec les différentes vice-présidences, l'équipe de la haute direction a procédé à une activité d'alignement de l'équipe de gestion. Cette activité a donné lieu à une actualisation de la vision du Vieux-Port et de son équipe, à l'identification des compétences clés et à l'harmonisation des différents styles de gestion.

Parallèlement, la consolidation de l'organisation s'est imposée pour bien s'assurer que tous les effectifs nécessaires étaient en place. Cette réorganisation des services a entraîné une révision des différents profils de postes, leur classification ainsi que l'embauche de nouveaux gestionnaires. Un programme de formation de tous les gestionnaires a été mis sur pied, avec l'accent sur la supervision, la motivation et l'accroissement de la productivité des employés.

(suite page suivante)

Le règlement des taux de salaires des deux dernières années de la convention collective, d'une durée de cinq ans, des employés syndiqués permanents, réguliers et occasionnels, a été effectué dans le respect des ressources disponibles.

Au plan des technologies de l'information, l'année a été l'occasion de la mise en place d'un site Intranet pour assurer notamment une meilleure circulation de l'information à tous les employés de la Société, tout en réduisant considérablement la consommation de papier. Notons également la mise en place du site internet du Centre des sciences qui a également mobilisé beaucoup d'énergie.

Du point de vue des ressources financières, force a été de constater que le caractère public des installations, la nature particulière des lieux et de leur utilisation et le contexte patrimonial ne sont que quelques unes des raisons qui font que l'on ne peut s'attendre à ce que la Société soit une entreprise totalement rentable. L'objectif de saine gestion passe néanmoins par un souci constant d'offrir au propriétaire, le gouvernement du Canada, le meilleur retour sur son investissement. Ceci signifie d'une part que tous les efforts ont été déployés pour que les excédents des dépenses sur les revenus soient minimisés, et également que la contribution de l'actionnaire à la communauté soit pleinement reconnue.

Comparativement aux projections initiales, certains postes budgétaires ont pu être contrôlés, d'autres, malheureusement, se sont trouvés sous la pression des marchés et donc hors de notre contrôle. L'augmentation du coût du gaz naturel a effectué une ponction importante dans le budget, sans que la Société ne puisse rien y faire. Il en est ainsi des aléas de la température sur la fréquentation du site et de ses incidences sur les recettes.

Conséquemment, un suivi serré du budget des dépenses s'est effectué pour contrebalancer, dans la mesure de nos moyens, ces écarts inévitables.

Enfin, événement important dans la chronique de la Société, le Conseil du Trésor a demandé au ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada de procéder à l'examen de mandat de la Société du Vieux-Port de Montréal. Cette revue de mandat se fait de concert avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, la Société du Vieux-Port de Montréal et d'autres ministères impliqués pour la majorité dans le développement et la viabilité de la Société. Les résultats doivent être soumis au ministre du Conseil du Trésor d'ici à la fin de 2001 et devraient permettre au gouvernement de préciser ses objectifs à l'égard du Vieux-Port ■



## Revue des résultats financiers

L'année 2000-2001 a été marquée par l'ouverture du Centre des sciences de Montréal. Plusieurs mois de travail acharné ont précédé cet événement qui a connu un succès appréciable pour une première année d'opération.

Malgré plusieurs changements majeurs au chapitre des opérations, des hausses imprévues à certains postes de dépenses et une année de rodage des nouveaux systèmes, l'équipe a réussi à respecter l'enveloppe budgétaire du budget d'opération révisé.

Par ailleurs, à la suite des résultats de fréquentation qui se sont avérés inférieurs aux prévisions, la Société a dû requérir à une demande de fonds additionnels auprès du Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux pour couvrir son manque à gagner, de l'ordre de 4,9 millions de dollars par rapport à son budget initial approuvé.

Une première année d'opération, un budget de publicité limité pour le lancement du Centre des sciences et la mauvaise température des deux premiers mois de la saison estivale sont les principaux facteurs qui ont pu influencer à la baisse les résultats escomptés. Les prévisions révisées ont toutefois été atteintes à 99,5%.

Examinons les résultats de cette année charnière pour la Société du Vieux-Port de Montréal :

Tableau 1 - Les résultats quant aux produits

Produits	Écarts entre les résultats et les prévisions		Résultats 2000-2001	Budget révisé 2000-2001	Résultats 1999-2000
	( 000 \$ )	( % )	( 000 \$ )	( 000 \$ )	( 000 \$ )
Programmes d'animation	(7)	-	5 306	5 313	3 049
Stationnements	(3)	-	3 145	3 148	2 122
Commandites	(33)	(3)	901	934	847
Concessions	(58)	(4)	1 505	1 563	743
Autres revenus	39	5	860	821	897
Total des produits <sup>1</sup>	(62)	(0,5)	11 717	11 779	7 658
Amortissement des produits reportés			2 889		0
Total des produits après amortissement			14 606		7 658

1. Avant amortissement des produits reportés.

### Programmes d'animation

On dénote une augmentation des revenus de plus de 74% par rapport à l'année 1999-2000. Cette augmentation est attribuable à l'ouverture du Centre des sciences le 1er mai 2000.

En effet, l'achalandage a pratiquement doublé et a permis de dégager des revenus supplémentaires de plus de 2,3 millions de dollars.

Avec la venue du Centre des sciences, le visiteur s'est vu offrir un programme de trois activités disponibles en billet simple ou en forfait. Le ratio moyen d'achat est de 1,39 activité par visiteur, générant un revenu moyen par billet de 5,95 \$. Ceci représente une hausse de 33%, si on considère le programme double du cinéma IMAX de l'année dernière comme l'achat de deux activités.

Les locations de salles ont aussi connu une augmentation de près de 260 000 \$ par rapport à l'année 1999-2000, et représentent un écart favorable de plus de 4% par rapport au budget de l'année. Il est à noter que l'offre des salles disponibles pour location a été largement augmentée avec le nouveau Centre des sciences.

Les prévisions du budget révisé pour l'ensemble des revenus de programmes d'animation ont été atteintes.

### Stationnements

Les revenus en provenance des permis de stationnement quotidiens ont rapportés 877 000 \$ de plus que l'année précédente, soit une augmentation de plus de 57%, grâce à la réouverture du Quai King-Edward, à l'ouverture du Centre des sciences et à la nouvelle tarification horaire.

Toutefois, les résultats sont inférieurs de 3% par rapport au budget révisé, ce qui représente un écart de 87 000 \$. Cet écart s'explique à la fois par un achalandage moins grand, ainsi que par une durée d'utilisation moyenne par visiteur inférieure aux prévisions.

Par ailleurs, l'augmentation du nombre des permis mensuels et de la tarification a permis de générer des revenus supplémentaires de 147 000 \$ par rapport à l'année dernière, soit une croissance d'environ 25%.

La hausse de 84 000 \$ par rapport au budget révisé est attribuable à l'émission d'un plus grand nombre de permis; cette hausse a contribué à compenser pour la baisse des revenus des permis quotidiens et ainsi assurer le respect des prévisions globales des revenus de stationnement.

### Commandites

Les revenus de commandites ont connu une hausse de 6% au cours de l'année visée. Ils sont principalement attribuables à des commandites en services.

Cependant, un écart défavorable de 4% est observé par rapport au budget révisé qui découle de certains projets de commandite qui ne se sont pas matérialisés au cours de l'exercice financier.

### Concessions

Les revenus en provenance des concessions ont doublé comparativement aux résultats de l'année dernière. La présentation des Mosaïcultures internationales et l'augmentation des revenus de restauration et de tournages, expliquent en grande partie cette hausse.

Toutefois, on dénote un écart défavorable de 4% par rapport au budget révisé, provenant des revenus des restaurants, boutiques et activités directement reliés à l'achalandage du Centre des sciences et à la mauvaise température du début de la saison estivale. Cet écart est partiellement compensé par le succès qu'ont connu les tournages sur le site qu'ont généré des revenus additionnels de 22 000 \$.

### Autres revenus

D'une façon globale, on dénote une diminution de 4% comparativement à l'année 1999-2000, reliée à la baisse des revenus d'intérêt de 62 000 \$, partiellement compensée par la hausse de 25 000 \$ des revenus des activités opérées par la Société, telles la Balade et la patinoire du Bassin Bonsecours.

La Société a toutefois généré des revenus supérieurs de plus de 5% par rapport au budget révisé, soit 39 000 \$ provenant de différentes sources.

### Amortissement des produits reportés

Les ententes de commandites et dons relatives au financement de la mise en œuvre du Centre des sciences sont reconnues selon les bénéfices retirés des partenaires. L'amortissement pour l'exercice 2000-2001 représente 2,889 millions de dollars.

Tableau 2 - Les résultats quant aux dépenses de fonctionnement

Dépenses de fonctionnement	Écarts entre les résultats et les prévisions		Résultats 2000-2001 ( 000 \$ )	Budget révisé 2000-2001 ( 000 \$ )	Résultats 1999-2000 ( 000 \$ )
	( 000 \$ )	( % )			
Gestion du territoire	(251)	(4)	6 996	6 745	5 707
Marketing et Communications	154	3	4 345	4 499	3 127
Programmes d'animation	272	6	4 217	4 489	2 488
Administration	(143)	(5)	3 296	3 153	2 403
Total des dépenses de fonctionnement <sup>1</sup>	32	0,2	18 854	18 886	13 725
Amortissement des frais reportés			2 396		0
Frais de lancement			503		0
Total des dépenses de fonctionnement			21 753		13 725

1. Excluant amortissement des frais reportés et frais de lancement.

### Gestion du territoire

Les dépenses de gestion du territoire démontrent une hausse de 23% par rapport à l'année précédente, soit 1,3 million de dollars.

L'ouverture du Centre des sciences en mai 2000 a occasionné la création de plusieurs nouveaux emplois et généré un accroissement de la masse salariale de plus de 590 000 \$.

À ce résultat, s'ajoutent aussi une augmentation importante des coûts énergétiques (gaz et électricité) de 315 000 \$, des coûts d'entretien des immeubles et terrains de 217 000 \$ et autres frais d'exploitation de 178 000 \$.

Un écart défavorable de 4% est aussi constaté en comparaison du budget révisé de l'année, qui est attribuable à l'augmentation des prix dans le secteur des coûts énergétiques, à des ajustements rétroactifs de taxes municipales pour la location de hangars et à des dépenses supplémentaires en main d'œuvre requise pour la sécurité et l'entretien du site.

### Marketing et communications

L'ensemble des dépenses de marketing et de communications représente une hausse de près de 39% en comparaison à 1999-2000 et est attribuable à des dépenses de salaires, de promotion et de publicité relatives à l'ouverture du Centre des sciences.

Des économies de plus de 3% ont pu être réalisées par rapport au budget révisé et sont principalement attribuables aux coûts de la masse salariale de 93 000 \$ et aux légères économies enregistrées dans la recherche, la publicité et la promotion. Les économies totalisent 155 000 \$.

### Programmes d'animation

L'ensemble des dépenses de programmation a augmenté d'environ 69% par rapport à l'année 1999-2000; les dépenses reliées aux nouvelles opérations du Centre des sciences représentent pratiquement la totalité de celles-ci.

Toutefois, on constate des économies de l'ordre de 6% par rapport au budget révisé de l'année qui s'expliquent en partie par la diminution des coûts de certaines activités, celles-ci étant prises en charge par la Fondation du Centre.

Des économies reliées à la masse salariale ont également été réalisées, la dotation finale des effectifs ayant été retardée.

### Administration

Les dépenses d'administration ont elles aussi connues une croissance importante d'environ 37% par rapport à l'année dernière, croissance requise par la venue du Centre des sciences. Elles se reflètent au niveau des dépenses de salaires, de services professionnels, de formation, de frais de bureau et des télécommunications. Par ailleurs, des dépenses supplémentaires reliées à des recouvrements de taxes pour des années antérieures, des coûts des télécommunications et des coûts d'indemnités de santé-sécurité génèrent un écart défavorable de près de 5% par rapport au budget révisé.

### Amortissement des frais reportés et frais de lancement

Les dépenses pour la mise en œuvre du Centre des sciences et les frais liés à la commandite en publicité sont amortis selon leur durée de vie utile; pour l'exercice, l'amortissement est de 2,396 millions de dollars.

Les frais de lancement du Centre ont été imputés aux résultats de l'année, soit 503 000 \$.

Tableau 3 - Les résultats quant aux dépenses en capital

Dépenses en capital	Écarts entre les résultats et les prévisions		Résultats 2000-2001	Budget révisé 2000-2001	Résultats 1999-2000
	( 000 \$ )	( % )	( 000 \$ )	( 000 \$ )	( 000 \$ )
Bâtiment Centre des sciences	-	-	0	0	17 986
Autres	96	2	5 419	5 515	1 538
Total	96	2	5 419	5 515	19 524

Les dépenses liées aux investissements de la Société affichent un écart favorable de 96 000 \$.

Des interventions ont été effectuées pour la santé et sécurité, la protection et consolidation des actifs et le renouvellement des équipements.

Tableau 4 - La contribution des produits aux dépenses de fonctionnement

	2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998	1996-1997
Dépenses de fonctionnement <sup>(1)</sup> (000 \$)	18 854	13 725	13 190	11 818	11 532
Produits <sup>(2)</sup> (000 \$)	11 717	7 658	8 698	8 175	8 288
Contribution des produits générés aux dépenses <sup>(1)(2)</sup> (%)	62	56	66	69	72

1. Avant amortissement des frais reportés et frais de lancement.  
2. Avant amortissement des produits reportés.

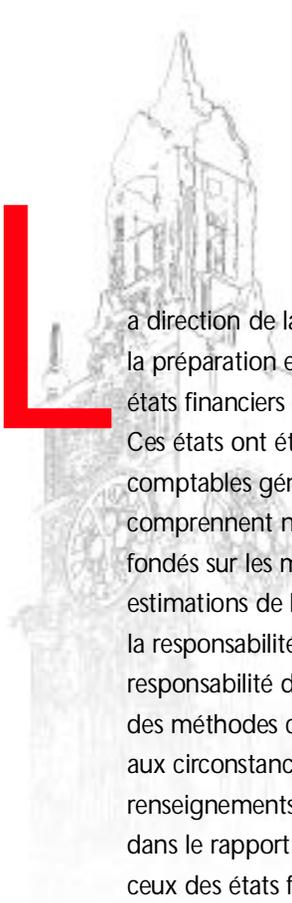


Pour l'année financière visée, les revenus générés ont contribué aux dépenses de fonctionnement selon un ratio de l'ordre de 62%, si on exclut tous les amortissements des produits et frais reportés de même que les frais de lancement du Centre.

La Société multiplie ses efforts pour diversifier ses sources de revenus. Le Centre des sciences aura été l'élément marquant de 2000-2001, permettant d'accroître ses revenus, excluant l'amortissement des produits reportés, de 53% par rapport à 1999-2000.

Il est à noter que l'impact économique pour le Québec et le Canada des dépenses de la Société, combinées avec celles des touristes attirés à Montréal par le site du Vieux-Port, supporte annuellement quelque 1 272 emplois directs et indirects, en terme de personnes année, pour une masse salariale de 26,2 millions de dollars et une valeur ajoutée globale de 48,9 millions de dollars. Cette activité économique permettrait d'assurer au gouvernement du Canada et pour le programme d'Assurance Emploi des revenus annuels de 7,7 millions de dollars. Elle permettrait également au gouvernement du Québec d'obtenir des revenus de l'ordre de 10,8 millions de dollars.

Offrir une programmation d'activités diversifiée, répartie sur les quatre saisons, tout en maximisant les revenus des différentes sources, voilà les défis que la Société vise à relever dans les années futures.



La direction de la Société est responsable de la préparation et de la présentation des états financiers dans le rapport annuel. Ces états ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus et comprennent nécessairement des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations de la direction, dont elle prend la responsabilité. La direction reconnaît sa responsabilité dans le choix des principes et des méthodes comptables qui conviennent aux circonstances propres à la Société. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel sont conformes à ceux des états financiers. La direction de la Société applique des contrôles internes, des conventions et des méthodes comptables visant à fournir une certitude raisonnable quant à la pertinence et à la fiabilité de l'information financière, quant à la protection des biens et quant à la conformité des opérations à l'égard des autorisations pertinentes. La Société a recours aux services de la firme *Rubano, Scalia, Pasqua et associés, comptables agréés*, pour l'application périodique de vérifications internes des contrôles précités. Cette firme fait part de ses constatations et de ses recommandations à la direction et au comité de vérification et administration du conseil d'administration, auxquels elle a un accès illimité.

Le conseil d'administration est responsable de l'examen et de l'approbation des états financiers ainsi que de la surveillance de la façon dont la direction s'acquitte de sa responsabilité quant à la présentation de l'information financière. Le conseil exerce cette responsabilité principalement par l'entremise de son comité de vérification et administration, formé exclusivement d'administrateurs n'appartenant ni à la direction ni au personnel de la Société. Ce comité examine les états financiers avec la direction et des représentants du vérificateur général du Canada, nommé vérificateur externe par l'actionnaire, avant de les soumettre à l'approbation du conseil. Ce comité examine également les plans de travail des vérificateurs internes et externes, et les rencontre pour discuter des comptes rendus de vérification et de présentation de l'information financière. Le vérificateur général du Canada a pour responsabilité de vérifier les opérations et les états financiers de la Société et d'émettre des rapports à ce sujet. La direction considère que les états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Société, les résultats de son exploitation et ses flux de trésorerie. Le conseil d'administration a examiné et approuvé ces états financiers à la suite d'une recommandation du comité de vérification et administration.



Claude Benoit  
Présidente et chef de la direction



Dany Bleau, C.A.  
Vice-présidente, Administration et ressources humaines



États financiers



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

J'ai vérifié le bilan de la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. au 31 mars 2001 et les états des produits et dépenses et compte du ministre et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, aux statuts et aux règlements administratifs de la Société ainsi qu'à la convention entre la Société et Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

Pour la vérificatrice générale du Canada

Richard Flageole, FCA  
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
Le 12 juin 2001

SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC.Bilan au 31 marsActif

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
À court terme		
Encaisse	2 552 844 \$	10 338 291 \$
Débiteurs	3 107 954	3 493 097
Frais payés d'avance	193 160	437 780
	<u>5 853 958</u>	<u>14 269 168</u>
Frais reportés - Centre des sciences de Montréal (note 3 a)	9 629 659	6 448 156
	<u>15 483 617 \$</u>	<u>20 717 324 \$</u>

Passif

À court terme		
Créditeurs	4 269 975 \$	8 177 891 \$
Montant dû au receveur général du Canada (note 4)	0	841 231
Produits reportés - Centre des sciences de Montréal (note 3b)	4 369 216	3 160 528
Tranche à court terme de l'emprunt auprès du gouvernement du Canada	2 168 787	1 986 485
	<u>10 807 978</u>	<u>14 166 135</u>
Emprunt auprès du gouvernement du Canada (note 5)	4 685 894	6 605 515
	<u>15 493 872</u>	<u>20 771 650</u>

Avoir du Canada

Compte du ministre	(10 255)	(54 326)
Capital-action (note 6)	0	0
	<u>(10 255)</u>	<u>(54 326)</u>
	<u>15 483 617 \$</u>	<u>20 717 324 \$</u>

Éventualités (note 11)  
Engagements (note 12)

Voir les notes complémentaires aux états financiers

Approuvé par le Conseil d'administration:

Administrateur

Administrateur

**SOCIÉTÉ DU VIEUX PORT DE MONTRÉAL INC.**

Produits et dépenses et compte du ministre  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2001	2000
Produits		
Programmes d'animation	5 525 144 \$	3 230 384 \$
Moins: Redevances à des tiers	218 979	181 058
	<u>5 306 165</u>	<u>3 049 326</u>
Stationnements	3 145 061	2 121 663
Amortissement des produits reportés- Centre des sciences de Montréal	2 888 807	0
Concessions	1 504 765	742 725
Commandites	900 956	847 516
Intérêts	169 233	230 840
Autres	691 230	666 048
	<u>14 606 217</u>	<u>7 658 118</u>
Dépenses		
Dépenses de fonctionnement		
Gestion du territoire	6 995 906	5 706 731
Marketing et communications	4 344 733	3 127 398
Programmes d'animation	4 217 241	2 488 071
Administration	3 295 763	2 402 755
Amortissement des frais reportés- Centre des sciences de Montréal	2 396 400	0
Frais de lancement- Centre des sciences de Montréal	502 662	0
	<u>21 752 705</u>	<u>13 724 955</u>
Excédent des dépenses de fonctionnement sur les produits	7 146 488	6 066 837
Dépenses en capital	5 419 441	19 524 472
	<u>5 419 441</u>	<u>19 524 472</u>
Excédent des dépenses sur les produits	12 565 929	25 591 309
Produits destinés au Trésor du Canada	0	139 055
	<u>0</u>	<u>139 055</u>
Montant à pourvoir pour l'exercice	12 565 929	25 730 364
	<u>12 565 929</u>	<u>25 730 364</u>
Crédits parlementaires	12 610 000	15 734 000
Contribution non remboursable - Développement économique Canada	0	9 800 000
	<u>0</u>	<u>9 800 000</u>
	<u>12 610 000</u>	<u>25 534 000</u>
Augmentation (Diminution) du compte du ministre	44 071	(196 364)
Compte du ministre au début de l'exercice	(54 326)	142 038
	<u>(54 326)</u>	<u>142 038</u>
Compte du ministre à la fin de l'exercice	<u>(10 255) \$</u>	<u>(54 326) \$</u>

Voir les notes complémentaires aux états financiers





SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC.

État des flux de trésorerie  
pour l'exercice terminé le 31 mars

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
<b>Activités d'exploitation</b>		
Augmentation (Diminution) du compte du ministre	44 071 \$	(196 364) \$
(Augmentation) Diminution des débiteurs	385 143	(2 204 879)
(Augmentation) Diminution des frais payés d'avance	244 620	(294 673)
(Augmentation) des frais reportés-		
Centre des sciences de Montréal	(3 181 503)	(6 448 156)
Augmentation (Diminution) des créditeurs	(3 907 916)	3 246 644
Augmentation (Diminution) du montant dû au receveur général du Canada	(841 231)	139 055
Augmentation des produits reportés - exploitation	<u>66 741</u>	<u>9 872</u>
	<u>(7 190 075)</u>	<u>(5 748 501)</u>
<b>Activités de financement</b>		
Augmentation des produits reportés-		
Campagne de financement et commandite en publicité	1 141 947	3 125 452
Augmentation (Diminution) de l'emprunt auprès du gouvernement du Canada	<u>(1 737 319)</u>	<u>8 592 000</u>
	<u>(595 372)</u>	<u>11 717 452</u>
<b>Encaisse</b>		
Augmentation (Diminution) de l'exercice	(7 785 447)	5 968 951
Solde au début de l'exercice	<u>10 338 291</u>	<u>4 369 340</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u><u>2 552 844</u></u> \$	<u><u>10 338 291</u></u> \$

Voir les notes complémentaires aux états financiers

## Société du Vieux-Port de Montréal inc.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DU 31 MARS 2001

### 1. Statut et activités

La Société du Vieux-Port de Montréal Inc., constituée le 26 novembre 1981 en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, est une filiale à part entière de la Société immobilière du Canada limitée, laquelle est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Depuis le 1er février 1982, en vertu d'une convention entre la Société et Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, la Société a le mandat de développer et de promouvoir le développement du territoire du Vieux-Port de Montréal et d'administrer, de gérer et d'entretenir les biens de Sa Majesté y situés. La Société exécute ce mandat au nom et pour le compte du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, qui conserve la propriété des immobilisations pour le bénéfice de Sa Majesté.

### 2. Conventions comptables importantes

#### a) Présentation des états financiers

Les états financiers présentent les opérations effectuées par la Société à titre d'agent et au nom du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

#### b) Compte du ministre

Le compte du ministre représente le solde non utilisé des sommes octroyées par le ministre et dont l'utilisation subséquente est sujette à l'obtention d'une autorisation appropriée.

#### c) Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires sont reçus pour combler l'excédent des dépenses sur les produits. Ils sont comptabilisés à l'état des produits et dépenses et compte du ministre dans l'exercice où ils sont votés par le Parlement.

L'avance remboursable reçue du gouvernement est comptabilisée au bilan comme emprunt auprès du gouvernement.

#### d) Apports

La Société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports que constituent les dons. Les apports reçus sont généralement destinés à des fins précises. Ils sont reportés et constatés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

#### e) Commandites

La Société a conclu des ententes avec des commanditaires en vertu desquelles elle reçoit de l'argent, des produits, de la publicité et des services. En retour, les commanditaires bénéficient de divers avantages dont principalement des droits spécifiques à des activités promotionnelles et de la visibilité. Les commandites sont constatées dans l'exercice auquel elles se rapportent. Les opérations non monétaires sont comptabilisées à leur juste valeur marchande.

#### f) Dépenses en capital

Les dépenses en capital comprennent les coûts qui augmentent de façon significative la valeur ou la durée de vie utile des biens administrés par la Société, ainsi que les coûts de démolition de bâtiments. Les immobilisations ne sont pas présentées au bilan puisque le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux en conserve la propriété pour le bénéfice de Sa Majesté.

#### g) Régime d'épargne-retraite

La Société a établi un régime collectif d'épargne-retraite prévoyant l'établissement d'une fiducie unique auprès d'une société du secteur privé pour recevoir les cotisations devant servir à assurer un revenu de retraite aux employés en vertu de régimes individuels enregistrés d'épargne-retraite. La Société n'agit qu'à titre d'agent et n'assume aucune responsabilité à cet égard.

#### h) La Fondation du Centre iSci de Montréal

La Fondation du Centre iSci de Montréal, organisme à but non lucratif fondé le 27 mars 2000, n'est pas consolidée dans ces états financiers. La Société fournit un support administratif à la Fondation.

#### i) Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur le montant déclaré de l'actif et du passif à la date des états financiers et sur les revenus et dépenses déclarés pendant l'exercice visé. Les frais courus reliés aux travaux majeurs, les estimations reliées aux réclamations de fournisseurs de même que l'amortissement des frais reportés-Centre des sciences de Montréal et des

produits reportés- Centre des sciences de Montréal sont les éléments les plus importants qui font l'objet d'estimations. Les chiffres réels pourraient différer de ces estimations.

#### 3. Centre des sciences de Montréal (antérieurement Centre iSci)

En 1998-1999, la Société a lancé une campagne de financement pour la mise en œuvre du Centre des sciences de Montréal. Les contributions financières servent au financement des programmes de diffusion du centre, dont les expositions. Au 31 mars 2001, la Société avait signé des ententes pour recevoir des dons et des commandites pour un total de plus de 11,1 millions de dollars. Par ailleurs, une commandite en publicité a été reçue au montant de 1,3 million de dollars.

#### a) Frais reportés - Centre des sciences de Montréal

Les dépenses engagées pour la conception, le développement et l'installation des expositions reliées au Centre des sciences de Montréal ont été reportées jusqu'à l'ouverture officielle en mai 2000. Ces dépenses totalisent près de 12,4 millions de dollars soit 5,9 millions en 2000-2001 (6,5 millions en 1999-2000).

Les frais reportés, excluant les frais de lancement et les frais reliés à une commandite en publicité, sont amortis linéairement jusqu'au 31 mars 2004. Cette période couvre la vie utile des expositions et s'harmonise à la durée de la campagne de financement. Les frais de lancement ont été imputés aux résultats de l'année. Les frais reliés à la commandite en publicité sont amortis linéairement sur une période de dix ans.

## b) Produits reportés -

**Centre des sciences de Montréal**

Les ententes relatives à des dons totalisent 2,3 millions de dollars, dont environ 674 000 \$ ont été reçus en 2000-2001 (510 000 \$ dans les deux années précédentes). Les dons reçus ont été imputés aux produits reportés.

Les ententes relatives à des commandites totalisent 10,1 millions de dollars dont 2,8 millions ont été reçus en argent en 2000-2001 (2,5 millions en 1999-2000). Les commandites reçues ont été imputées aux produits reportés. Les commandites non monétaires ont été évaluées à 360 000\$ (200 000\$ en 1999-2000) et sont incluses à la fois aux frais reportés et aux produits reportés.

L'ensemble des ententes relatives à la campagne de financement totalise 11,1 millions de dollars et sont reconnus de façon linéaire sur quatre ans, ce que représente la période où la Société fournira les bénéfices reliés à la commandite. Les revenus reliés à une commandite en publicité de l'ordre de 1,3 million de dollars, sont reconnus linéairement sur une période de 10 ans. Les revenus comptabilisés en 2000-2001, pour toutes ces ententes, représentent près de 2,9 millions de dollars.

## 4. Montant dû au receveur général du Canada

Parmi les modifications à la convention qui furent autorisées le 18 mai 2000 par la Gouverneure générale en conseil, les modalités qui restreignaient les pouvoirs de la Société de conserver et d'utiliser des produits tirés de l'utilisation des immobilisations dont les

titres étaient détenus par le ministre ont été supprimées. La Société conserve la totalité des produits pour son fonctionnement et a remboursé au cours de l'année 2001, la totalité du solde dû au receveur général du Canada au 31 mars 2000 soit 841 231\$.

## 5. Emprunt auprès du gouvernement du Canada

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux avait fourni à la Société un financement de 8,6 millions de dollars, remboursable avec intérêt, sur quatre ans à compter de 2000-2001. En 2000-2001, le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux a renoncé au remboursement des intérêts. Les versements exigibles le 1er août de chaque année, s'établissent comme suit :

**Versements exigibles**

2001	2 168 787 \$
2002	2 285 468 \$
2003	<u>2 400 426 \$</u>
<b>Total</b>	<b><u>6 854 681 \$</u></b>

## 6. Capital-action

La Société est autorisée à émettre une seule action, laquelle doit être détenue en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, et aucun transfert ne peut s'effectuer sans le consentement du gouverneur général en conseil. L'action autorisée a été émise en contrepartie de services rendus.

## 7. Juste valeur des instruments financiers

Les opérations reliées à l'encaisse aux débiteurs et aux créditeurs sont effectuées dans le cours normal des affaires. La valeur aux livres de chacun de ces postes se rapproche de leur juste valeur car leur échéance respective est à court terme. Il n'y a pas de concentration des débiteurs, par conséquent le risque de crédit est faible.

## 8. Opérations non monétaires

La Société a accordé des droits d'exclusivité à certains de ses commanditaires pour la vente de leurs produits, principalement en échange de publicité. Ces opérations non monétaires ont eu lieu avec des parties non apparentées. Elles furent enregistrées à montants égaux à la fois dans les produits et dans les dépenses. Elles furent évaluées à 484 000 \$ en 2000-2001 (345 000 \$ en 1999-2000), ce qui représente la juste valeur attribuée aux biens et services reçus.

## 9. Fondation du Centre iSci de Montréal

Cet organisme à but non lucratif a pour but de gérer les fonds et activités de sollicitation de fonds concernant le Centre des sciences de Montréal.

La Fondation doit remettre à la Société, un minimum de 80% des dons reçus et des revenus générés par les fonds capitalisés au plus tard le 31 janvier de chaque année.

Les fonds remis à la Société doivent être utilisés dans le cadre des activités du Centre des sciences de Montréal.

Les dépenses encourues pour la création de la Fondation ont été assumées par la Société.

## 10. Opérations entre apparentés

La Société est apparentée en termes de propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. La Société s'engage dans des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités.

## 11. Éventualités

Dans le cours normal de ses activités, la Société est requérante ou défenderesse dans des réclamations ou des poursuites en justice. Diverses réclamations ont été formulées ou des poursuites ont été intentées contre la Société, dont certaines demandent des dédommagements pécuniaires importants qui pourraient entraîner des dépenses importantes. Les litiges sont sujets à bien des incertitudes, et le résultat de chaque affaire n'est pas prévisible.

Une provision pour ces dépenses a été établie d'après les meilleures estimations faites par la direction. Il est donc possible de penser que la Société ait à régler certaines de ces demandes pour des montants dépassant les provisions établies à court terme.

## 12. Engagements

Au 31 mars 2001, les engagements pris dans le cadre des activités d'exploitation s'établissaient à 5,4 millions de dollars (5,1 millions de dollars au 31 mars 2000), principalement pour des contrats de publicité, de services de maintenance, de services professionnels et de location de biens, et à 642 000 \$ (3,5 millions de dollars au 31 mars 2000), dans le cadre des dépenses en capital et de la mise en œuvre des expositions.

## 13. Données cumulatives depuis le 26 novembre 1981

	Cumulatif au 31 mars 2000	2000-2001	Cumulatif au 31 mars 2001
Dépenses en capital	<u>165 441 540 \$</u>	<u>5 419 441 \$</u>	<u>170 860 981 \$</u>
Excédent des dépenses de fonctionnement sur les produits	<u>50 656 147 \$</u>	<u>7 146 488 \$</u>	<u>57 802 635 \$</u>
Produits destinés au Trésor du Canada	<u>5 880 729 \$</u>	<u>0 \$</u>	<u>5 880 729 \$</u>



**Mme Claude Benoit**  
Présidente et chef de la direction

**Mme Dany Bleau**  
Vice-présidente  
Administration et ressources humaines

**M. Pierre-Luc Brodeur**  
Vice-président  
Gestion du territoire

**M. Pierre Fortin**  
Vice-président  
Marketing et service à la clientèle

**M. Benoît Légaré**  
Conseiller à la programmation



De gauche à droite, Pierre Fortin, Dany Bleau, Claude Benoit, Pierre-Luc Brodeur et Benoît Légaré



Le Premier ministre du Canada, le très honorable Jean Chrétien, et M. Bernard Lamarre, président du conseil d'administration de la Société du Vieux-Port de Montréal, coupant le ruban lors de l'ouverture officielle du Centre des sciences de Montréal le 1er mai 2000 devant plus de 1000 invités.



Le Premier ministre du Canada, le très honorable Jean Chrétien et Mme Claude Benoit, vice-présidente, Programmation et développement, de la Société du Vieux-Port de Montréal, en visite au Centre des sciences de Montréal lors de son ouverture le 1er mai 2000.



Joël Le Bigot et toute l'équipe de « Samedi et rien d'autre » de la première chaîne de Radio-Canada, ont consacré une émission spéciale sur le Centre des sciences de Montréal en direct, lors de la première journée d'ouverture publique, le 6 mai 2000.



Près de 4000 invités ont été reçus au Centre des sciences de Montréal lors de la semaine de lancement en mai 2000.



M. Jean Lapierre en compagnie de Mme Claude Benoit, Présidente et chef de la direction de la Société du Vieux-Port de Montréal, et M. Daniel Blier, chef, accueil et service à la clientèle, lors de la remise du Prix Ulysse de Tourisme Montréal, remporté par le Centre des sciences de Montréal en février 2001 dans la catégorie Attraction touristique - 100 000 visiteurs et plus.



Mme Claude Benoit, Présidente et chef de la direction de la Société du Vieux-Port de Montréal lors de la soirée de gala des Grands Prix du tourisme québécois au cours de laquelle le Centre des sciences de Montréal a été couronné lauréat national d'or dans la catégorie Attraction touristique - 100 000 visiteurs et plus.



Pour le premier Noël du Centre des sciences de Montréal, Florent Veilleux, le célèbre sculpteur « patenteux » a animé des ateliers de création permettant l'installation d'un arbre de Noël tout à fait spécial pour le Centre des sciences.



Des enfants admirant les prouesses du robot « Robin » en compagnie d'un éducateur lors de l'événement « Robofolies » qui a accueilli plus de 20 000 personnes en 10 jours au Centre des sciences lors de la semaine de relâche scolaire de mars 2001.

Partenaires du Vieux-Port de Montréal

**Canada**

Commanditaires institutionnels



Commanditaire du cinéma IMAX



Commanditaire de La Balade



Commanditaires du Daniel McAllister

- Développement économique Canada
- Le Port de Montréal

Commanditaire du terrain de jeux

- Saturn

Commanditaire du Port d'Escale

- Vidéotron Ltée.

Commanditaire des Événements F1 au cinéma IMAX

- Bell ExpressVu



Partenaires du Centre des sciences de Montréal 29 000 000 \$

- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
- Conseil du Trésor
- Développement économique Canada



Grands fondateurs 1 000 000\$ et plus



**BOMBARDIER**



Fondateurs associés 250 000\$ à 1 000 000\$



L'Impériale



#### Parrains 50 000\$ à 250 000\$

- Imperial Tobacco
- Cascades
- Abitibi consolidated
- Produits forestiers Alliance
- Tembec
- Fondation du Groupe financier Banque Royale
- Canadien National
- Canadien Pacific
- Messier-Dowty
- Dessau-Soprin
- Hewlett-Packard (Canada)
- BioChem Pharma
- Banque CIBC
- Banque Laurentienne
- Banque Nationale du Canada
- Bell Helicopter Textron
- BICC General
- Le Groupe S.M. International
- RSW Conseillers en ingénierie
- Standard Life
- Tecsuit
- Transcontinental

#### Donateurs jusqu'à 50 000\$

- Sun Life
- CIMA
- Financière Manuvie
- Groupe HBA experts-conseils
- Hollinger
- Les aciers Canam
- Les constructions du St-Laurent
- Quali Métal
- The Birks Family Foundation
- ABB
- ALSTOM POWER Canada
- Fabrimet
- GE Canada
- Pirelli câbles et systèmes
- SEPSA
- Sico
- Vapor Canada
- Agra Québec
- Arno Électrique
- Transelec
- EBC
- GLR
- Les Hélicoptères Canadiens
- Phillips-Fitel
- Thiro
- Railtech
- Neilson Excavation
- Inoxydable Atlas
- Milufab
- Ouimet-Cordon bleu
- Fritz Starber
- GSM Production



Aire de jeux Mégabloks • Amphi-Bus • Animation militaire historique • Arrimage 2000 art et technologie • Balade du Vieux-Port • Bal des mascottes • Bateau-Mouche • Battle of Atlantic Sunday • Border Boosters Square & Round Dance • Bouquinistes du Saint-Laurent • Boutique Jacques-Cartier • Boutiques estivales : Amberlux • Formule 1 du Canada • Casse-tête et images • Chandellerie du Mont-Royal • Chrono • Concepts magnetic • Espace Bell • Océan Pacifique • Sous le soleil et la pluie • WW Devises étrangères • Café des Éclusiers • Caillou • Casse-croûte Bonsecours • Cérémonie du Souvenir • Chaîne alimentaire : La Crémère, Queues de Castor et jus Moozoo, Franx Supreme, Sul posto, Le Taboulé, Tiki Ming, Revues et cigares du Vieux-Port • Chapiteau 2000 • Chorales françaises • Centre des sciences de Montréal • Cinéma IMAX • Cinéma Immersion • Circuit d'œuvres d'art du Vieux-Port • Circuit des fantômes du Vieux-Montréal • Comptoir-retrait Desjardins • Concerts Campbell • Concession Aramark • Course de canards Ovide Banque Nationale • Croisières AML • Daniel McAllister • Dauphins du St-Laurent • Défi d'un jour de Fran • École Nationale de Cirque • Entr'Âges • Érable sur neige • Expo-technologique • Festival Montréal en lumière • Festival Télésience • Fête du Canada • Fin de semaine scout • Fouineur enr. • Gala international de l'automobile • Grande Virée • Grands Voyageurs - bateaux télécommandés • Gun Run • Hip Hip Hourra • Jet Saint-Laurent • Journée de la police • Kiosques d'information Jacques-Cartier et Saint-Laurent • Lancer à la mouche • Arti per Via • «Le Riverain» train récréotouristique • Lucky Luc - Service de traîneaux • Marcheton Banque Royale • Marcheton Loyola • Mini-montgolfières • Mondial de la bière • Montgolfière Labatt • Montréal aux 2000 et un visages • Mosaïcultures Internationales Montréal 2000 • Navire : S.S. John W. Brown • Navire : St-Roch II • Navire : NCSM Onondaga • Navire : U.S. Brig Niagara • Océano Massothérapie • Octoberfest • Opération Tandem • Parade Battle of Atlantic Sunday • Parc de la Cité-du-Havre • Patinoire Bonsecours • Patins Patins • Pavillon Jacques-Cartier • Pédalocation • Place des vestiges • Poker Run • Pont Bailey • Port d'Escale • Pow Wow • Programmes scolaires BB • Promenade des Artistes • Quadricycle • Recrutement : Défense Nationale • Restaurant Porto Fiorentino • Salsarengue 2000 • Saute-Moutons • Semaine italienne • Sentier transcanadien • Service de photographie Anton • Shakespeare-in-the-Park • Silophone • Soirées d'astronomie populaire • Les vendredis Labatt Blues • Stations de rafraîchissement Pepsi • Symphonies portuaires • Terrain de jeux du Vieux-Port • Tour de l'Horloge • Tournée des pompiers • Un Tour la nuit • Vélo Aventure • Vieux-Port en fête • Village québécois d'antan • Visite interactive du Vieux-Port • Voiture solaire de Queen's • Youtheatre • Zoomatic Bistro-boutique ■

**Grands Prix du tourisme québécois**  
Centre des sciences de Montréal  
Lauréat national d'or, catégorie Attraction  
touristique  
100 000 visiteurs et plus  
Mai 2001

**Prix Ulysse - Tourisme Montréal**  
Centre des sciences de Montréal  
Catégorie Attraction touristique  
100 000 visiteurs et plus  
Février 2001

**Grand Ulysse 2000 -  
Tourisme Montréal**  
Décerné à M. Pierre Émond  
pour sa contribution au développement  
touristique de Montréal  
Février 2000

**Prix Attractions Canada**  
Lauréat provincial, site extérieur  
Avril 2000

**Prix Attractions Canada**  
Lauréat provincial, site extérieur  
Avril 1999

**Grands Prix du tourisme québécois**  
Lauréat national d'or, catégorie Grande  
Entreprise publique  
Accueil et service à la clientèle  
Mai 1998

**Institut royal d'architecture  
du Canada**  
Prix d'excellence annuel pour la  
conception du plan d'aménagement 1992  
Octobre 1994

**Ordre des architectes du Québec**  
Mention en architecture commerciale  
pour le Pavillon Jacques-Cartier  
Octobre 1994

**Ordre des architectes du Québec**  
Prix d'excellence catégorie design urbain  
pour le plan d'aménagement 1992

**Mention en architecture  
commerciale**  
pour la *Maison des Éclusiers*  
Novembre 1993

**Association des architectes  
paysagistes du Canada**  
Double certificat de mérite pour l'amé-  
nagement des secteurs Ouest et Est  
Mai 1993

**Office des congrès et  
du tourisme du Grand Montréal**  
Grand Prix du tourisme québécois  
Mention spéciale soulignant une contribu-  
tion remarquable au développement  
touristique de la région de Montréal  
Février 1993

**Sauvons Montréal**  
Prix Orange, catégorie Urbanisme et  
Design urbain  
Décembre 1992

**The Waterfront Center  
de Washington**  
Prix d'honneur de la catégorie  
Conservation historique et restauration  
maritime  
Octobre 1992

**Progressive Architecture**  
Citation au plan directeur d'aménagement  
du Vieux-Port de Montréal  
39e concours annuel d'architecture  
Janvier 1992



**Société du Vieux-Port de Montréal inc.**  
333, de la Commune Ouest  
Montréal (Québec) H2Y 2E2  
[www.vieuxportdemontreal.com](http://www.vieuxportdemontreal.com)